GB

DE

FR

NL

DK

NO

FI

SE

CZ

ES

IT

HU

PL

PT

RO

SK

© Inter IKEA Systems B.V. 2010

AA-441311-2

Design and Quality
IKEA of Sweden

— Aby ste predišli zraneniam, ktoré by mohli spôsobiť pády, keď už dieťa dokáže liezť, už viac túto postieľku nepoužívajte.
— Nikdy nepoužívajte plastové tašky ani iné povrchy na zakrytie matraca, mohli by spôsobiť udusenie.

Starostlivosť a údržba
Dočista utierajte navlhčenou utierkou s použitím čistiaceho prostriedku. Dosucha vyutierajte jemnou čistou utierkou.

DÔLEŽITÉ - V PRÍPADE BUDÚCEJ POTREBY SI USCHOVAJTE -STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE

Starostlivo si prečítajte nasledujúce upozornenia a inštrukcie. V prípade potreby uschovajte.
Minimálna odporúčaná veľkosť matraca do tejto postieľky je 120 cm x 60 cm a hrúbka by nemala presahovať 12 cm.

UPOZORNENIE

— Nepoužívajte postieľku, pokiaľ je niektorá súčasť zlomená, poškodená alebo chýba. Kontaktujte najbližší obchodný dom IKEA kvôli náhrade súčastí.
— Nič v postieľke nenechávajte ani ju neumiestňujte k čomukoľvek, čo by mohlo mať za následok vypadnutie z postieľky, udusenie alebo uškrtenie (napríklad závesy, šnúry či retiazky od žalúzií).
— Do postieľky neumiestňujte viac ako jeden matrac.
— Nezabudnite na nebezpečenstvo otvoreného ohňa a ďalších zdrojov vysokých teplôt, ako krby a kachle, ktoré nesmú byť v blízkosti postieľky.

Dôležité bezpečnostné informácie

— Pred použitím starostlivo utiahnite všetky kovania. Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby, utiahnite.
— Najbezpečnejšia je najnižšia pozícia roštu. Akonáhle sa dieťa už vie samo posadiť, je nevyhnutné umiestniť rošt matraca do najnižšej pozície.
— Hrúbka matraca by mala byť taká, aby výška od jej hornej hrany po hranu postieľky bola najmenej 500 mm, keď je rošt v najnižšej pozícii a 200 mm v tej najvyššej.

ENGLISH	4
DEUTSCH	6
FRANÇAIS	8
NEDERLANDS	10
DANSK	12
NORSK	14
SUOMI	16
SVENSKA	18
ČESKY	20
ESPAÑOL	22
ITALIANO	24
MAGYAR	26
POLSKI	28
PORTUGUÊS	30
ROMÂNA	32
SLOVENSKY	34

IMPORTANT - KEEP FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

Follow these warnings and the assembly instructions carefully. Keep for future reference. Minimum recommended mattress size for this cot is 120 cm x 60 cm and with a thickness not exceeding 12 cm.

WARNING

— Do not use the cot if any part is broken, torn or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.
— Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
— Do not use more than one mattress in the cot.
— Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.

Important safety information!

— Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.
— The lowest position of the bed base is the safest. To prevent falls the mattress base should be adjusted to the lowest position as soon as the baby is old enough to sit up.
— Thickness of the mattress shall be such that the height from the upper surface of the mattress to the upper edge of the cot frame is at least 500 mm in the lowest position of the cot base and at least 200 mm in the highest position of the cot base.
— To prevent injury from falls when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.
— Never use plastic shipping bags or other plastic film as mattress covers because they can cause suffocation.

să poată sta în picioare.
• Nu folosi niciodată pungi sau folii de plastic pentru acoperirea saltelei pentru că cei mici se pot sufoca cu ele.

Întreținere

Curăță cu o cârpă umedă îmbibată cu un detergent ușor. Usucă cu o cârpă moale, uscată.

IMPORTANT - PĂSTREAZĂ PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE - CITEȘTE CU ATENȚIE

Citește cu atenție aceste recomandări și instrucțiun și păstrează-le pentru referințe ulterioare.
Dimensiunea minimă recmoandată a saltelei pentru acest pătuț este L120xLat60cm, cu o grosime maximă de 12cm.

ATENȚIE!

- Nu folosi pătușul dacă are componente stricate, rupte sau lipsă. Contactează magazinul IKEA pentru piese de schimb. Nu folosi decât piese originale.
- Nu lăsa nimic în pătuț și nu îl așeza lângă alte obiecte ce pot fi puncte de sprijin sau prezintă pericol de sufocare, ca de exemplu jaluzelele, cordoanele storurilor, etc.
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț.
- Nu lăsa pătușul aproape de surse de căldură, cum ar fi radiatoare, reșouri, etc. - pot cauza incendii.

Informații importante despre siguranță!

- Strânge toate componentele înainte de folosire. Verifică-le în mod regulat și, dacă este necesar, mai strange-le o dată.
- Poziția cea mai de jos a bazei pătușului este cea mai sigură. Pentru prevenirea căderilor, de îndată ce copilul este suficient de mare și poate sta în picioare, baza pentru saltea trebuie montată în poziția cea mai de jos.
- Grosimea saltelei trebuie să fie în așa fel încât distanța dintre partea superioară a saltelei și marginea superioară a pătușului să fie de cel puțin 500 mm în poziția cea mai de jos și cel puțin 200 mm în poziția cea mai de sus.
- Pentru prevenirea căderilor, baza de saltea a acestui pătuț trebuie fixată în poziția cea mai de jos înainte ca cel mic

Care and maintenance
Wipe clean with a cloth damped in a mild cleaner. Wipe dry with a soft, clean cloth.

WICHTIG - FÜR KÜNFTIGE BENUTZUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN

Bitte diese Warnungen sowie die Montageanleitung befolgen. Für künftige Benutzung aufbewahren.
Die empfohlene Mindestmatratzengröße für dieses Kinderbett: 1200 mm x 600 mm und max. 120 mm stark.

VORSICHT

— Babybett nicht benutzen, wenn Teile beschädigt oder defekt sind bzw. fehlen. Bei Bedarf mit einem IKEA Einrichtungshaus Kontakt aufnehmen - dort sind Originalersatzteile und Anleitungen vorrätig. Keine Teile austauschen.
— Nichts im Bett liegen lassen und das Bett nicht in der Nähe von Gegenständen aufstellen, die das Kind als Treppe benutzen könnte bzw. die das Risiko von Erstickung oder Strangulierung bergen könnten wie Schnüre oder Bänder von Rollos, Gardinen o.Ä.
— Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.
— Darauf achten, dass das Babybett nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizöfen, Gasherden usw. aufgestellt wird.

Wichtige Sicherheitsinformation!

— Alle Befestigungsbeschläge vor Gebrauch fest anziehen. Alle Beschläge regelmäßig prüfen und bei Bedarf wieder fest anziehen.
— Die niedrigste Einstellung des Bettboden ist die sicherste. Um Sturzunfällen vorzubeugen, muss der Bettboden in der niedrigsten Einstellung angebracht werden, sobald das Kind aufrecht sitzen kann.

— Para determinar a espessura do colchão, a altura desde a superfície superior do colchão até à extremidade superior da estrutura do berço deve ser de, pelo menos, 500 mm na posição mais baixa do estrado do berço, e de, pelo menos, 200 mm na posição mais alta do estrado do berço.
— Para evitar ferimentos causados por quedas quando a criança for capaz de sair do berço, deixe de o utilizar.
— Nunca utilize sacos de plástico ou outra película plástica como protector de colchão, pois podem causar asfixia.

Cuidados e manutenção

Limpe com um pano humedecido em detergente suave. Limpe com um seco e macio.

IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA CONSULTAR FUTURAMENTE.

Siga cuidadosamente estas advertências e instruções de montagem. Guarde-as para futura referência.
O tamanho mínimo do colchão recomendado para esta cama é de 120 cm x 60 cm e com uma espessura não superior a 12 cm.

ATENÇÃO

— Não use o berço se faltarem peças ou se estas estiverem danificadas ou partidas. Contacte a sua loja IKEA para obter peças sobresselentes. Não substitua peças.
— Não deixe nada no berço nem coloque o berço perto de outro produto, que possa constituir um ponto de apoio ou apresentar perigo de asfixia ou estrangulamento, por exemplo, fios, cordões de cortinados/estores, etc.
— Não use mais do que um colchão no berço.
— Esteja ciente do risco de fogo e de outras fontes de calor forte, como radiadores eléctricos, aquecedores a gás, etc. nas proximidades do berço.

Informação de segurança importante!

— Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.
— A posição mais baixa do estrado é a mais segura. Para evitar quedas o estrado do colchão deve ser ajustado na posição mais baixa, logo que a criança consiga sentar-se.

— Die Stärke der Matratze muss so gewählt werden, dass der Abstand vom oberen Rand der Matratze bis zur Oberkante des Bettgestells in der niedrigsten Position des Bettbodens mindestens 500 mm und in der höchsten Position des Bettbodens mindestens 200 mm beträgt.
— Sobald das Kind herausklettern kann, das Babybett für dieses Kind nicht mehr benutzen, um Sturzunfällen vorzubeugen.
— Wegen Erstickungsgefahr NIEMALS Kunststofftüten oder andere Überzüge aus Kunststoff als Matratzenschutz benutzen.

Pflege und Reinigung

Mit einem feuchten Tuch und mildem Spülmittel reinigen. Dann mit einem weichen, sauberen Tuch abwischen.

ATTENTION - À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE - À LIRE ATTENTIVEMENT

Suivre avec précaution ces avertissements et ces instructions de montage. Conservez-les pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Les dimensions minimum de matelas recommandées pour ce lit bébé sont de 120 cm x 60 cm, avec une épaisseur de 12 cm max.

AVERTISSEMENT

— Ne pas utiliser le lit bébé si un élément est cassé ou manquant. Contactez votre magasin IKEA pour des pièces de rechange. Ne pas leur substituer d'autres pièces.
— Ne jamais rien laisser dans le lit et ne pas le placer à proximité d'objets qui pourraient servir de point d'appui ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, comme des ficelles, des cordons de store ou de rideaux, etc.
— Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé.
— Les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger.

Informations importantes relatives à la sécurité

— Les ferrures d'assemblage doivent être correctement serrées avant l'utilisation. Contrôlez régulièrement toutes les ferrures et resserrez-les au besoin.
— La position la plus basse du sommier est la plus sûre. Pour éviter les chutes, le sommier doit être réglé sur sa position la plus basse dès que le bébé est capable de s'asseoir seul.

— Wysokość materaca powinna być dobrana w taki sposób, aby odległość od materaca umieszczonego w najniższej pozycji do górnej krawędzi kołyski wynosiła minimum 500mm, a od materaca umieszczonego w najwyższej przynajmniej 200mm.
— Aby zapobiec wypadkom nie powinno się korzystać z łóżeczka, gdy dziecko nauczy się z niej samodzielnie wychodzić.
— Nigdy nie używaj plastikowych toreb ani folii, aby zabezpieczyć materac, ponieważ może to doprowadzić do zaduszenia.

Pielęgnacja

Czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym. Wytrzeć do sucha miękką, czystą ściereczką.

WAŻNE - ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ - PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość. Minimalny zalecany rozmiar materaca to 120cm x 60cm. Wysokość materaca nie powinna przekraczać 12cm.

OSTRZEŻENIE

— Nie korzystaj z łóżeczka, jeśli któraś z części jest uszkodzona, zniszczona, lub, gdy jej brakuje. Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA w celu zamówienia brakującego elementu. Nie korzystaj z nieoryginalnych części.
— Nie zostawiaj w łóżeczku nic, co mogłoby pomóc dziecku w wydostaniu się z łóżeczka. Nie stawiaj łóżeczka w pobliżu innych przedmiotów, po których dziecko mogłoby się wydostać, lub takich, które stanowią ryzyko zaduszenia (sznurki od zasłon itp.).
— Nie używaj w łóżeczku więcej niż jednego materaca.
— Zapoznaj się z ryzykiem, jakie stanowi znajdujący się w pobliżu łóżeczka otwarty ogień i inne silne źródło ciepła, takie jak grzejnik elektryczny lub piecyk gazowy.

Ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa!

— Przed użyciem dokręć wszystkie mocowania. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone.
— Najniższa pozycja dna łóżeczka jest najbezpieczniejsza. Aby zapobiec wypadkom, umieść dno łóżeczka w najniższej pozycji zanim dziecko nauczy się siadać.

— L'épaisseur du matelas doit être telle que la distance entre la surface supérieure du matelas et le bord supérieur du cadre de lit soit d'au moins 50 cm lorsque le sommier est sur sa position la plus basse, et d'au moins 20 cm lorsque le sommier est sur sa position la plus haute.
— Pour éviter toute blessure liée à des chutes, le lit bébé ne doit plus être utilisé par l'enfant dès que celui-ci est capable de grimper hors du lit.
— Ne jamais utiliser de sac ou films en plastique comme protection de matelas (risque d'étouffement).

Entretien

Essuyer avec un chiffon imbibé d'un détergent doux. Sécher à l'aide d'un chiffon doux et propre.

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN

Volg deze waarschuwingen en montageaanwijzingen zorvuldig. De kleinste aanbevolen matrasmaat voor dit babybed is 120 cm x 60 cm, met een dikte van max. 12 cm.

WAARSCHUWING

— Gebruik het babybed NIET wanneer er onderdelen ontbreken, beschadigd of kapot zijn. Neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis voor vervangende onderdelen en instructieaanwijzingen. GEEN onderdelen vervangen.
— Laat niets in het bedje liggen en zet het bed niet in de buurt van iets wat als trapje kan worden gebruikt of waarbij het risico voor verstikking of verwurging bestaat, zoals koorden of touwen van rolgordijnen of andere gordijnen.
— Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.
— Zet het babybed niet in de buurt van open vuur en andere sterke hittebronnen, zoals elektrische radiatoren, een gasfornuis e.d.

Belangrijke veiligheidsinformatie!

— Draai schroeven en andere bevestigingen voor gebruik altijd goed aan. Controleer alle bevestigingen regelmatig en draai ze indien nodig opnieuw aan..
— Het is het veiligst om de bedbodem op de laagste stand te zetten. Om valongelukken te voorkomen moet de bedbodem van dit babybed op de laagste stand worden gezet zo gauw het kind kan zitten.
— De matras mag niet dikker zijn dan dat de afstand van de bovenkant van de matras tot aan de rand van het babybed minstens 500 mm bedraagt wanneer de bedbodem in de laagste stand staat, en minstens 200 mm wanneer de bedbodem in de hoogste stand staat.

— Soha ne használj műanyag csomagolóanyagot vagy egyéb műanyag fóliát a matrac bevonására, mert fulladáshoz vezethet.

Ápolás és karbantartás

Töröld tisztára egy nedves, tisztítószeres ruhával. Töröld szárazra, egy puha tiszta ruhával.

FONTOS! - ŐRIZD MEG - ALAPOSAN OLVASD EL

Kövesd az alábbi szerelési útmutatót és tartsd be az előírásokat. Őrizd meg ezt a papírt.
Ehhez a kiságyhoz ajánlott matracméret: 120 cm x 60 cm és a 12 cm-t.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

— Ne használd a kiságyat, ha bármely része törött, szakadt vagy hiányzik. Keresd fel valamelyik IKEA áruházat pótalkatrészért. Ne helyettesíts alkatrészeket mással.
— Ne hagyj semmit a kiságyba vagy ne helyezd a kiságyat egyéb termék közelébe, amire ráállhat a gyermek, illetve fulladást idézhet elő, pl. zsinórok, redőnyök/rolók stb.
— Egynél több matracot ne használj a kiságyban.
— A kiságy környezetében fokozottan ügyelj a nyílt láng és egyéb hőforrások - mint az elektromos kandallók, gázzal működő fűtőtestek - okozta veszélyekre.

Fontos biztonsági információ!

— Használat előtt ellenőrizd, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van-e. Ellenőrizd a szerelési részeket rendszeresen és húzd meg a csavarokat, ha szükséges.
— A legalsó pozícióban beállított ágyalap a legbiztonságosabb. A kiesést megelőzendő, amint a baba képes egyedül is felülni, a legalsó pozícióba kell állítani az ágyalapot.
— A matracnak annyira kell vastagnak lennie, hogy a matrac és a kiságy legteteje közötti távolság minimum 500 mm legyen az ágyalap legalsó, leengedett állapotában; és 200 mm legyen a legmagasabb állapotában.
— A kiesésből adódó sérülések megelőzése érdekében ne használd tovább az ágyat, ha a gyermek már egyedül is képes kimászni belőle.

— Om valongelukken te voorkomen het babybed niet meer gebruiken wanneer het kind zelf uit bed kan klimmen.
— Gebruik NOOIT plastic tassen, vuilniszakken of andere kunststof overtrekken als matrasbeschermer omdat ze verstikking kunnen veroorzaken.

Reinigen en onderhoud

Schoonmaken met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een zachte, droge doek.

VIGTIGT! GEM TIL FREMTIDIG BRUG. LÆS OMHYGGELIGT!

Følg disse advarsler og samlevejledningen omhyggeligt. Gem til fremtidig brug.
Den anbefalede madrasstørrelse til denne tremmeseng er min. L120xB60 cm, maks. 12 cm tyk.

ADVARSEL!

— Tremmesengen må ikke bruges, hvis dele er ødelagt eller mangler. Kontakt IKEA, hvis du får brug for reservedele. Brug ikke uoriginale reservedele.
— Efterlad ikke ting i tremmesengen, og placer ikke tremmesengen i nærheden af et andet produkt, som barnet kan træde op på og kravle ud af sengen, eller som kan udgøre en kvælningsfare, f.eks. bånd, snore til gardiner/persienner osv.
— Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen.
— Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.

Vigtig information om sikkerhed!

— Tilspænd alle beslag korrekt før brug. Kontrollér jævnligt beslagene, og tilspænd dem om nødvendigt.
— Sengebundens laveste position er den sikreste. For at undgå fald skal sengebunden monteres i den laveste position, så snart barnet kan sidde selv.
— Madrassen skal have en tykkelse, så afstanden fra madrassens overside til tremmesengens øverste kant er mindst 50 cm, når sengebunden er monteret i den nederste position, og mindst 20 cm, når sengebunden er monteret i den øverste position.
— For at undgå faldskader må sengen ikke længere bruges, når barnet kan kravle ud af sengen.

— Per prevenire il rischio di cadute, smetti di usare il lettino con le sbarre quando il bambino inizia ad arrampicarsi.
— Non usare mai custodie, borse o altre pellicole in plastica come coprimaterassi perché possono essere causa di soffocamento.

Pulizia e manutenzione

Pulisci con un panno inumidito con un detergente poco concentrato e asciuga con un panno morbido.

LEGGI ATTENTAMENTE E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

Segui attentamente queste avvertenze e le istruzioni di montaggio. Conservale per ulteriori consultazioni.
Il materasso da usare in questo lettino deve essere di almeno cm 120x60, con spessore non superiore a cm 12.

AVVERTENZA

— Non usare il lettino in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Per i pezzi di ricambio, contatta il tuo negozio IKEA. Non usare altri pezzi di ricambio.
— Non lasciare niente nel lettino e non collocare quest'ultimo vicino a oggetti che possono servire da punto d'appoggio per arrampicarsi e scavalcare o che possono comportare un rischio di soffocamento o strangolamento, come cordoncini, corde delle tende, ecc.
— Non usare più di un materasso nel lettino.
— Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino sono pericolose.

Importanti informazioni sulla sicurezza

— Prima dell'uso stringi bene tutti gli accessori di montaggio, dopodiché controllali regolarmente e serrali nuovamente, se necessario.
— La posizione più bassa della base letto garantisce una maggiore sicurezza. Quando il bambino è grande abbastanza da stare seduto, sistema la base del materasso del lettino nella posizione più bassa, per evitare il rischio di cadute.

Quando scegli lo spessore del materasso, assicurati che la distanza dalla superficie superiore del materasso al bordo superiore della struttura letto sia di almeno mm 500 con la base letto nella posizione più bassa e di almeno mm 200 con la base letto nella posizione più alta.

— Brug aldrig plastposer eller anden plastfilm, der har været brugt under transport, som madrasbetræk, da det kan medføre kvælning.

Vedligeholdelse

Tørres af med en fugtig klud, evt. tilsat et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, blød klud.

VIKTIG – BEHOLD FOR FREMTIDIG BRUK – LES NØYE

Les og følg advarslene og monteringsanvisningene nøye. Behold for fremtidig referanse. Minste anbefalte madrasstørrelse til denne sprinkelsengen er 120 cm x 60 cm med en tykkelse som ikke overstiger 12 cm.

ADVARSEL

— Ikke bruk sengen dersom noen av delene mangler, er skadet eller ødelagt. Kontakt ditt lokale IKEA-varehus for reservedeler. Ikke bytt ut deler.
— Ikke legg noe i sprinkelsengen eller sett sprinkelsengen ved siden av et annet produkt som kan fungere som trinn til å klatre ut av sengen, eller for eksempel lenker, persienne-/rullegardinsnorer osv., som kan utgjøre kvelningsfare.
— Ikke bruk mer enn én madrass i sprinkelsengen.
— Sett sprinkelsengen i god avstand fra åpen ild og andre varmekilder, som oljeovner, og stikkontakter.

Viktig sikkerhetsinformasjon!

— Fest alle skruer, bolter eller fester godt før bruk. Sjekk alle festemidlene regelmessig og etterskru ved behov.
— Den nederste posisjonen er den sikreste. For å unngå fall bør sengebunnen stå i den nederste posisjonen så snart barnet klarer å sette seg opp selv.
— Madrassens tykkelse skal være slik at avstanden fra madrassens overflate til den øvre kanten på sprinkelsengen må være minst 50 cm i sengebunnens nederste posisjon og 20 cm i sengebunnens øverste posisjon.
— Når et barn er i stand til å klatre ut av sengen på egen hånd, skal ikke sengen brukes til dette barnet lenger grunnet fare for fall.
— Bruk aldri plastemballasje som madrassbeskytter, fordi disse kan utgjøre en kvelningsfare.

— El grosor del colchón será el que permita que la distancia entre la superficie superior del colchón y el borde superior de la estructura sea de 50 cm por lo menos en la posición más baja del somier y de 20 cm en la posición más alta del somier.
— Para evitar cualquier daño por caída, no se debe utilizar la cuna cuando el niño sea capaz de salir solo de ella.
— Nunca utilices bolsas de plástico o láminas de plástico como protectores de colchón por el riesgo de asfixia.

Mantenimiento

Limpia con un paño humedecido en una suave solución jabonosa. Seca con un paño limpio y seco.

IMPORTANTE. GUARDAR COMO REFERENCIA EN EL FUTURO. LEER CON ATENCIÓN.

Sigue cuidadosamente estas instrucciones de montaje y advertencias. Guárdalas como referencia para el futuro.
Las medidas mínimas recomendadas para esta cuna son de 120x60 cm y un grosor que no exceda los 12 cm.

ADVERTENCIA

— No utilices la cuna si tiene alguna parte rota o falta. Ponte en contacto con tu tienda IKEA para las piezas de recambio. No sustituyas ninguna parte.
— Nunca dejes en la cuna ningún objeto o coloques la cuna cerca de algo que pueda servir de punto de apoyo o presentar un riesgo de asfixia o de estrangulamiento, como cuerdas, cordones de cortina o de estor, etc.
— No utilices más de un colchón en la cuna.
— Sé consciente del riego que representan un fuego vivo u otras fuentes de calor como radiadores eléctricos o a gas cerca de la cuna.

¡Información de seguridad importante!

— Aprieta adecuadamente todas las fijaciones antes de usar la cama. Controla regularmente las fijaciones y apriétalas cuando sea necesario.
— La posición más segura del somier es la más baja. Para evitar caídas, el somier se debe ajustar en la posición más baja cuando el niño ya se sienta solo.

Vedlikehold
Tørk av med en klut fuktet i mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en myk, ren klut.

TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI – SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Noudata näitä turvallisuus- ja asennusohjeita tarkasti. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
Pinnasänkyyn sopivan patjan suosituskoko on vähintään 120 cm x 60 cm ja paksuus enintään 12 cm.

VAROITUS

— Älä käytä sänkyä, jos sen jokin osa puuttuu, on vahingoittunut tai rikki. Varaosia ja kokoamisohjeen saat lähimmästä IKEA-tavaratalosta. Älä käytä muita kuin IKEA-tavaratalosta saamiasi varaosia.
— Älä laita pinnasänkyyn tai sen lähelle mitään sellaista, mitä lapsi voi käyttää apuna kiivetäkseen pois pinnasängystä tai mikä voi aiheuttaa tukehtumis- tai kuristumisvaaran (esim. narut).
— Käytä pinnasängyssä ainoastaan yhtä patjaa.
— Älä sijoita pinnasänkyä avotulen tai muiden lämmönlähteiden läheisyyteen.

Tärkeää turvallisuustietoa!

— Kiristä ruuvit ja muut kiinnikkeet ennen tuotteen käyttöä ja säännöllisesti käytön aikana. Kiristä kiinnikkeet, jos se on tarpeen.
— Sänky on turvallisin silloin, kun sen pohja on ala-asennossa. Estääksesi lapsen putoamisen sängystä säädä pohja ala-asentoon jo ennen kuin lapsi oppii istumaan.
— Patjan tulee olla paksuudeltaan sellainen, että etäisyys patjan yläreunasta pinnasängyn yläreunaan on vähintään 50 cm pohjan ollessa ala-asennossa ja vähintään 20 cm pohjan ollessa yläasennossa.

— Nikdy nepoužívejte plastové nákupní tašky nebo jiné plastové fólie, jako krycí podložky na matraci, protože by mohlo dojít k dušení dítěte.

Péče a údržba

Otřete vlhkým hadříkem namočeným do jemného čistícího prostředku. Poté otřete do sucha čistým hadříkem.

DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ - ČTĚTE PEČLIVĚ

Dodržujte následující upozornění a instrukce pro montáž. Uschovejte pro pozdější použití. Minimální doporučená velikost matrace pro tuto postýlku je 120 cm x 60 cm a tloušťkou nepřesahující 12 cm.

UPOZORNĚNÍ

— Nepoužívejte postýlku, pokud je jakákoli část poškozená, nebo chybí. Kontaktujte nejbližší obchodní dům IKEA pro náhradu částí. Nenahrazujte jednotlivé části neoriginálními díly.
— Nic v postýlce nenechávejte, nebo nedávejte postýlku blízko k čemukoli nebezpečnému, což by mohlo mít za následek vypadnutí z postýlky, dušení nebo škrcení (např. provázky, závěsy/žaluzie, atd.)
— Nepoužívejte v postýlce více než jednu matraci.
— Nezapomeňte na nebezpečí otevřeného ohně a dalších zdrojů vysokých teplot, jako jsou přímotopy, krby, atd., které nesmějí být v blízkosti postýlky.

Důležité informace o bezpečnosti!

— Před použitím dotáhněte všechno kování. Pravidelně kontrolujte všechno kování, a pokud je to potřeba, dotáhněte je.
— Nejnižší poloha roštu je nejbezpečnější. Abyste zabránili pádu dítěte, měl by být rošt posunut do nejnižší pozice ihned, jakmile se dítě umí samo posadit.
— Tloušťka matrace by měla být taková, aby výška od její horní hrany po hranu postýlky byla nejméně 500 mm, když je rošt v nejnižší pozici a nejméně 200 mm v nejvyšší pozici.
— Abyste zabránili pádu, měli bystě dětskou postýlku přeměnit v postýlku ihned, jakmile vaše dítě umí vylézt z postýlky samo.

— Kun lapsi on kasvanut niin isoksi, että hän voi itse kiivetä pois pinnasängystä, häntä ei saa enää laittaa nukkumaan pinnasänkyyn.
— Älä koskaan laita patjan päälle muovia esim. suojaamistarkoituksessa, sillä se voi aiheuttaa tukehtumisen.

Puhdistus ja hoito

Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella. Kuivaa kuivalla, puhtaalla liinalla.

VIKTIGT - BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Följ dessa varningar och monteringsanvisningar noga. Behåll för framtida bruk. Minsta rekommenderade madrasstorlek för denna spjälsäng är 120 cm x 60 cm med en tjocklek på högst 12 cm.

VARNING

— Använd INTE spjälsängen om några delar saknas, är skadade eller trasiga. Kontakta ditt lokala IKEA varuhus för ersättningsdelar och instruktionsanvisningar. Byt inte ut några delar.
— Lämna ingenting i spjälsängen och placera inte spjälsängen i närheten av något som kan fungera som trappsteg eller innebära kvävnings- eller stryprisk, till exempel snören eller snoddar till rullgardiner eller draperier.
— Använd inte mer än en madrass i spjälsängen.
— Var uppmärksam på riskerna med att placera spjälsängen i närheten av öppen eld och andra källor med stark hetta, som elektriska värmeelement, gasspis, med mera.

Viktig säkerhetsinformation!

— Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt vid behov.
— Det är säkrast att ha sängbotten på den lägsta nivån. För att undvika fallolyckor ska sängbotten på denna spjälsäng justeras till den lägsta nivån så snart barnet kan sitta upp.
— Madrassen ska inte vara tjockare än att avståndet från madrassens ovansida till spjälsängens kant är minst 500 mm när sängbotten är placerad på den lägsta nivån, och minst 200 mm när sängbotten är placerad på den högsta nivån.
— För att undvika fallolyckor när barnet klarar av att klättra ur spjälsängen ska den inte längre användas för det barnet.
— Använd ALDRIG transportpåsar i plast eller andra plastöverdrag som madrasskydd eftersom de kan orsaka kvävning.

Skötsel och rengöring

Rengör med en trasa fuktad med ett milt rengöringsmedel. Torka med en mjuk, torr trasa.